

組み立てる前に
必ずお読み
ください。

Make sure to read this instruction before you start assembling.
Lesen Sie diese Hinweise bitte durch, bevor Sie mit dem Zusammenbau
des beginnen.
Lire attentivement les instructions suivantes avant de commencer le
montage de la.
No se olvide de leer estas instrucciones antes de ensamblar el.
要組立之前，請先看下列注意事項：

1 組み立てる前に説明書をお読みください。
Read the Manual before you start assembling.
Bitte lesen Sie vor dem Zusammenbau die gesamte
Bauanleitung durch.
Lire le mode d'emploi avant de commencer le
montage.
Lee el manual antes de comenzar el ensamble.
組合之前請先看說明書。

2 組み立てる前に部品を確かめてください。
Make sure that the kit is complete with all the parts.
Vergewissern Sie sich, daß alle Teile des Bausatzes
vollständig vorhanden sind.
Vérifier si le kit contient bien toutes les pièces.
Cerciórese de que al juego no le falte ninguna pieza.
組合之前請先檢查零件。

3 部品を取り出した後のビニール袋は、小さな子供が頭からかぶったりする
と窒息する危険がありますので、破り捨ててください。
After taking out the parts from the plastic bag, tear up the plastic bag. Little child may
wear it over his head only to be suffocated.
Falls ein in ihrer Nähe Kleinkind gibt, sollten Sie die Plastikhülle nach dem Heraus-
nehmen der Plastikteile zerschneiden. Kleinkinder, die mit Plastikteilen spielen, könnten
sie sich über den Kopf ziehen und dann ersticken.
Après avoir sorti les pièces du sac en plastique, déchirer le sac afin d'éviter que les
enfants ne le mettent sur la tête et ne s'étouffent.
Después de sacar las piezas de la bolsa de plástico rompa la bolsa. Los niños peque-
ños podrían meter su cabeza en la bolsa y ahogarse.
取出零件之後的塑膠袋，小孩子把它當作帽子帶在頭上，有被窒息之危險，
所以請你把它撕碎。

4 部品の切り取りにはニッパーを使い、余分な部品はナイフ、ヤスリ等で仕上げます。又、ニッパー、ナイフ、
ヤスリ等を不用意に取り扱うと、刃先で手、指、足などを切る可能性があります。
Use a nipper to cut parts off. Smooth off the excess portion with a knife or file. Take care not to
cut your finger, hand or foot when handling a nipper, knife, file, etc.
Zum Ausschneiden der Stücke eine Zange anwenden; die überflüssigen Teile mit Messer oder Feile
ausschleifen. Die Zange, Messer oder Feile vorsichtig gebrauchen, sonst besteht Gefahr einer
Verletzung an der Hand, dem Finger oder dem Fuß.
Utiliser une pince pour séparer les pièces. Éliminez les parties superflues à l'aide d'un couteau, d'une
lime ou d'un cutter. Faites bien attention de ne pas vous couper un doigt, la main ou le pied lorsque
vous manipulez le couteau ou le cutter.
Utilice las tenazas de corte para cortar piezas. Suavice la porción de exceso con cuchillo o lima. Al
tratar las tenazas de corte, cuchillo o lima, etc., tenga cuidado con no cortarse el dedo, mano o pie.
用鉗子切下零件，然後，用刀和銼刀等將零件的多餘部分切掉。在使用鉗子、刀和銼刀等工具時，存在有因
不注意而碰到刀口致使手、手指或腳受傷的可能。

5 組み立てる前や組み立て中に、金属製部品及びプラスチック部品の成形不良によるバリや鋭い形状の部品等
は、手、指、足を切る可能性がありますので、取り扱いには注意してください。手袋をはめてください。
During or before assembling the kit, be careful of the sharp edged parts or burr due to improper forming of metallic and plastic
parts. They may cut your finger, hand or foot if carelessly handled. Wear gloves.
Achten Sie beim Zusammenbau darauf, daß Gußnähte und ungleichmäßige Formanten von Metall- und Plastikteilen zuweilen
scharfkantig sind, wodurch man sich versehentlich schneiden kann. Tragen Sie Schutzhandschuhe.
Avant ou pendant le montage, faire attention aux arêtes coupantes ou aux ébarbures dues au moulage défectueux des pièces
métalliques et en plastique. Elles peuvent couper les doigts, les mains ou les pieds si elles ne sont pas manipulées avec pré-
caution. Mettre des gants.
Durante o antes del ensamble tenga cuidado con los bordes agudos de las piezas o las rebabas que puedan quedar debido
a un acabado irregular de las piezas metálicas y de plástico. Si no tiene cuidado podría hacerse cortes en un dedo, en la mano
o en el pie. Póngase guantes.
組合之前或組合之中，金屬部品和塑膠部品因成形不良而造成的尖端，有時會刮破手、指頭、腳等，操作時要
特別小心，有時會被割斷手指或指頭。



6 組み立て中の部品や破片は、小さな子供の手の届かない水平な所に保管してください。部品や破片を
飲み込むと息が詰まりして危険です。又、噛んだり、なめたりすると、中毒になることもあり危険で
す。

While assembling the kit, place the parts and the cut-off chips on a flat place out of the reach of little children. These
pieces may cause suffocation if swallowed. They may also cause poisoning if licked or chewed.
Legen Sie die Bauteile und die abgeschnittenen Teile beim Zusammenbau außerhalb der Reichweite von Kleinkindern
aus. Verschluckte Plastikgegenstände können zu Erstickungen führen. Daran leckende oder kauernde Kinder könnten
sich vergiften.
Pendant la montage du kit, placer les pièces et les débris coupés sur une surface plate hors de la portée des enfants.
Les pièces peuvent provoquer l'étouffement si elles sont avalées. Elles peuvent également être à l'origine d'un empo-
isonnement si elles sont léchées ou mastiquées.
Mientras ensamblo el modelo ponga las piezas y los restos cortados sobre una superficie plana a la que no puedan
llegar los niños pequeños. Estas piezas pueden ahogar a las personas que las tragan. También podrán causar
envenenamientos si se chupan o muerden.
組合進行中の零件和破片，要保管在小孩的手摸不到的水平地方。万一小孩子吞下零件或破片會窒息，
是危險的。還有咬一咬或舔一舔，有時候會中毒，是危險的。



7 接着剤を使用する場合は、窓を開けて十分な換気を行ない、近くでの火の使用も避けてください。
If you desire to use an adhesive, open the window for sufficient amount of fresh air. Avoid using fire nearby.
Falls Sie adhesiv Klebstoff verwenden, sollten Sie bei offenem Fenster und nicht in der Nähe offener Flammen arbeiten
ouvrez la fenêtre pour avoir une ventilation suffisante. Éviter l'usage à proximité d'un feu.
Si usted desea utilizar adhesivos, abra las ventanas de la sala para que entre suficiente aire fresco. Evite el fuego
cerca de donde se está ensamblando. Siempre abra las ventanas para que haya suficiente ventilación.
但是要用強力膠時，必須打開窗戶充分換氣，也要避免在附近使用火。



8 本キットを塗装して組み立てる場合は、窓を開けて十分換気を行なってください。中毒になる危険が
あります。又、近くでの火の使用も避けてください。

When painting and assembling the kit, open the window and keep the room well ventilated so that you may not be poisoned
by gas. Also avoid making a fire nearby.
Bei Lackierung und Montage des Satzes des Fensters öffnen und den Raum gut gelüftet halten, um das Einatmen von gesund-
heitsschädlichen Dämpfen zu vermeiden. Außerdem darf sich kein offenes Feuer in der Nähe befinden.
Pour peindre et monter la maquette, ouvrez la fenêtre et bien aérer la pièce pour éviter d'être empoisonné par le gaz. Éviter égale-
ment de faire un feu à proximité.
Cuando pinte y ensamble el modelo, abra la ventana y mantenga la sala bien ventilada para que no se envenene con el gas.
Evite también encender fuegos cerca de donde hace el ensamble.
要塗漆本套組合件時，請打開窗戶充分換氣，有中毒之危險。還有，請避免在附近使用火。

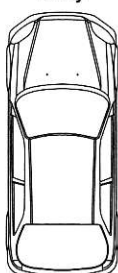
9 デカールはハサミで切り取り、水に20秒位つけてから貼る所におき、静かに台紙をずらしてデカールを
貼ります。

Using a pair of scissors, cut around the decal you wish to affix. Immerse the decal in water for
about 20 seconds, and then place it over the spot at which it is to be affixed. Carefully, slide
out the base paper from under the decal, leaving the decal directly affixed to the model.
Mit Schere das Dekalierpapier ausschneiden; das ausgeschnittene für etwa 20 sorgfältig
abnehmen. halten, dann es auf die Klebstelle am Modell legen und die Unterlage sorgfältig
abnehmen.
Découpez le décalque avec des ciseaux et laissez-le tremper 20 secondes dans l'eau froide.
Puis, appliquez-le à l'endroit indiqué et enlevez délicatement le papier support.
Usando un par de tijeras, corte alrededor de la calcomanía que quiere pegar. Empape la
calcomanía en agua por unos 20 segundos, y luego la coloque sobre el punto a pegarse.
Deslicé el carlon debajo de la calcomanía, dejando la calcomanía directamente pegada al
modelo.
用鉗子將圖案剪下，20秒鐘，然後，小心地把圖案背後的底紙揭下來，將圖案貼好。

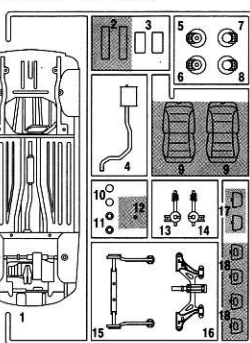
PARTS LIST

■ アミ部は使用しません。Unuse this Partt.

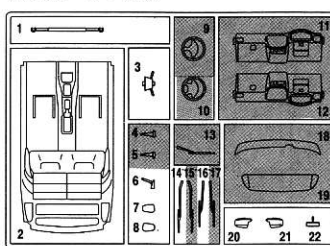
ボディ
Body



A 部品 A Parts



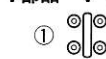
B 部品 B Parts



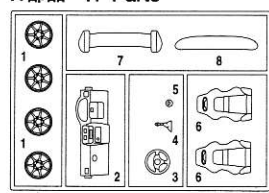
P 部品 P Parts



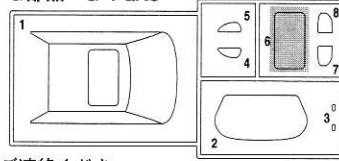
V 部品 V Parts



H 部品 H Parts



G 部品 G Parts



※箱詰め内容をお確かめください。十分注意しておりますが、万一、欠品や不良品がありましたら当社までご連絡ください。



組み立て前の注意 ATTENTION

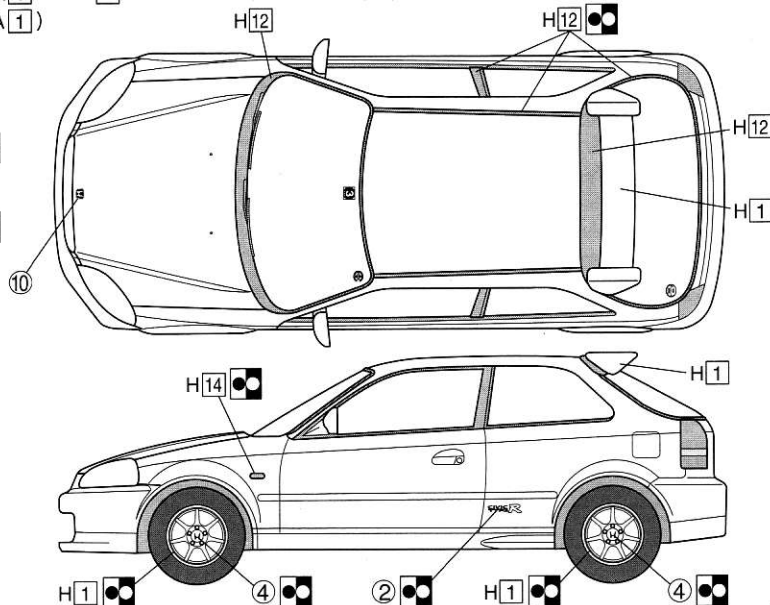
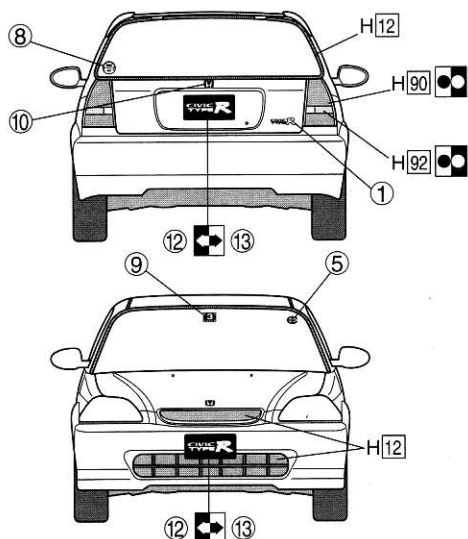
組み立てには特に指示がある場合を除いて接着剤を使用して下さい。
USE GLUE TO ATTACH PARTS UNLESS OTHERWISE INDICATED.

PAINTING & MARKINGS

ボディカラー：H[1]
Body color : (A[1])

A[1] スーパーホワイトはグンゼ産業オートカラーの色番号です。

★ ① ② ④ ⑤ ⑧ ~ ⑩ ⑫ ⑬



※色を塗るときは、安全な水性塗料を使いましょう。

※キットの指定塗料は「グンゼ産業」社製で、H□は「水性ホビーカラー」、■は「Mr.カラー」の塗料番号です。

H[1]	1	ホワイト	WHITE	WEIß	BLANC	BLANCO	白色
H[2]	2	ブラック	BLACK	SCHWARZ	NOIR	NEGRO	黒色
H[8]	8	シルバー	SILVER	SILBER	ARGENT	PLATA	銀色
H[12]	33	つや消しブラック	FLAT BLACK	MATT SCHWARZ	NOIR MAT	NEGRO MATE	啞黒色
H[13]	33	つや消しレッド	FLAT RED	MATT ROT	ROUGE MAT	ROJO MATE	啞紅色
H[14]	59	オレンジ(橙)	ORANGE	ORANGE	ORANGE	NARANJA	橙色
H[90]	47	クリアーレッド	CLEAR RED	ROT, REIN	ROUGE TRANSPARENT	ROJO TRANSP.	透明紅色
H[92]	49	クリアーオレンジ	CLEAR ORANGE	ORANGE, REIN	ORANGE TRANSPARENT	NARANJA TRANSP.	透明橙色
A[1]		スーパーホワイト					



デカールを貼ります。
Apply decal.
Abstreiber anbringen.
Coller le décalique.
Adhiera la calcomanía.
貼上水印紙。



2組、作ります。
Make 2 sets.
2 Sätze erstellen.
Realizar dos piezas.
Ensamble dos juegos.
同様の製作 2 案



接着はしません。
Do not cement.
Nicht kleben.
No cas colar.
No pegue.
不会黏合



どちらかを
選びます。
Optional parts.
Teils nach Wahl.
Preis au Wahl.
Repetition de la page.
précédente.
También en el lado opuesto.
另一邊照樣制作。



反対側にもあります。
Repeat for opposite side.
Wiederholung für gegenüberliegende Seite.
Répétition de la page.
précédente.
También en el lado opuesto.
另一邊照樣制作。



動きます。
Movable parts.
Auswechselbare Teile.
Pièce interchangeable.
Se mueve.
可活動部件。

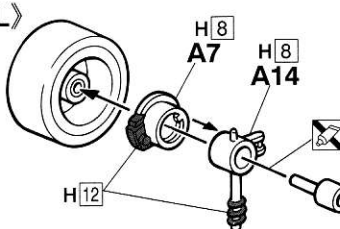


切り取ります。
Remove.
Beschnitten.
Découper.
Corte.
切取。

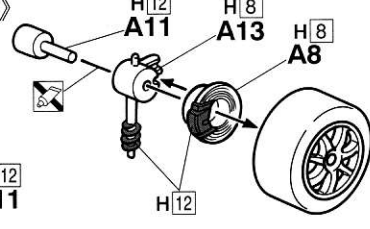
1



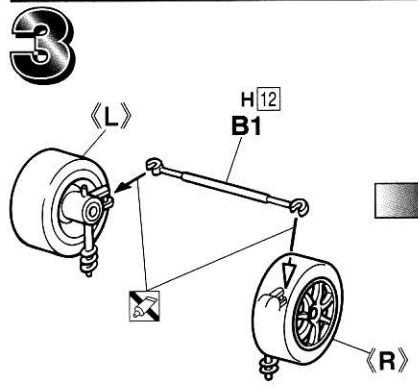
2



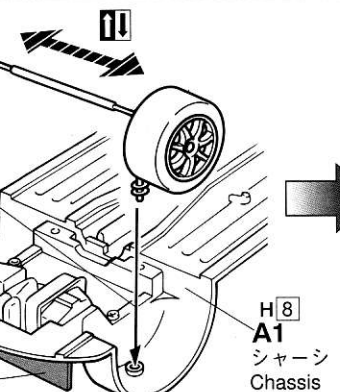
(R)



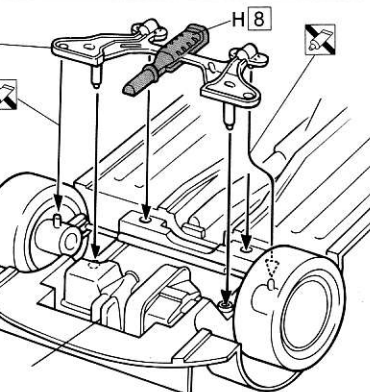
3



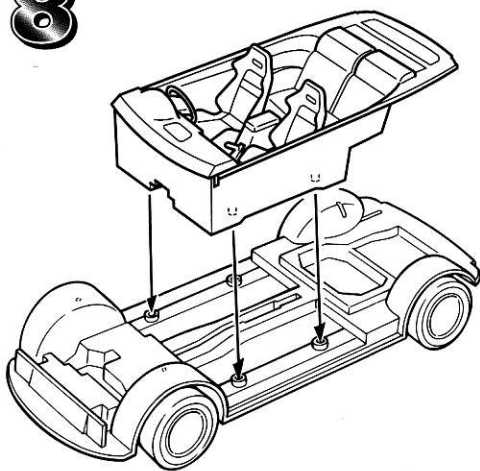
3



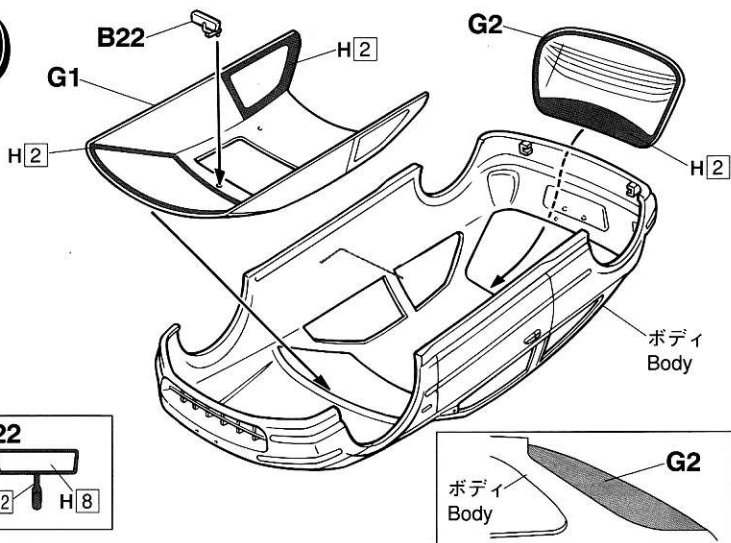
(R)



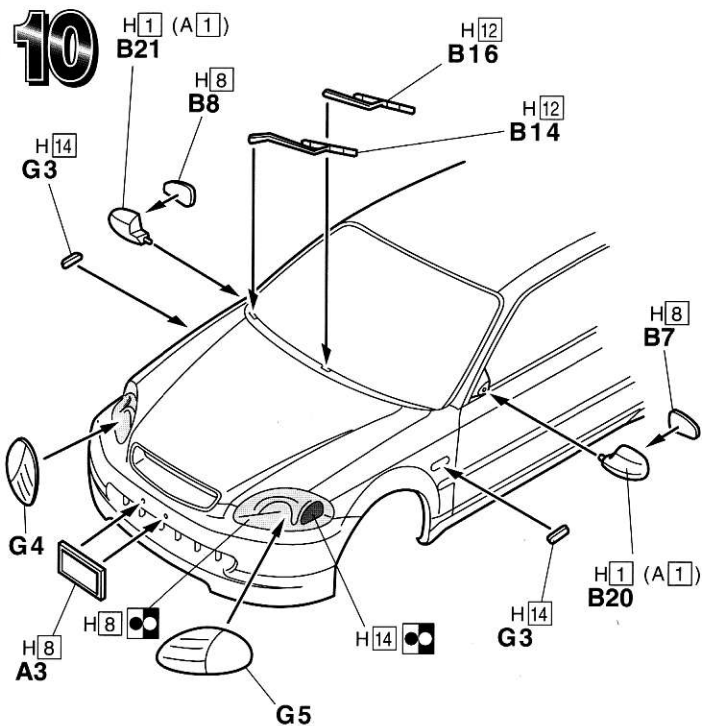
8



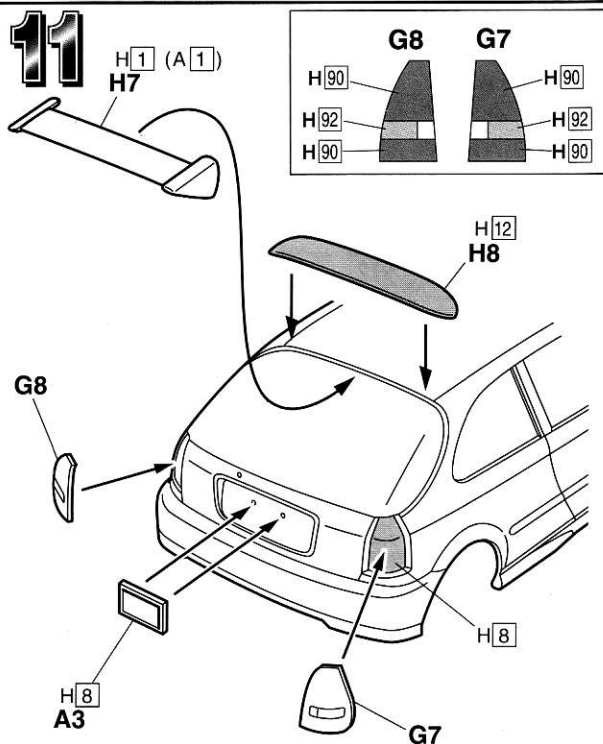
9



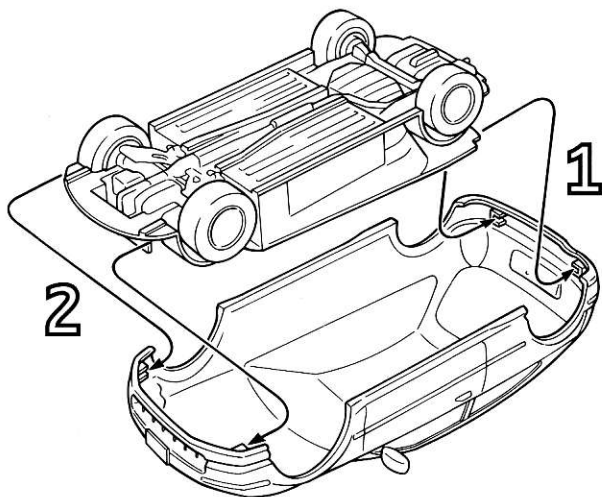
10



11



12



パーツを注文される時は

- 部品を破損、紛失された方は、下記の必要な部品を ☐ でかこみ、住所、氏名、郵便番号を明記の上、このカードと代金を現金書留、又は郵便為替にて当社アフターサービス係までお送り下さい。
- 表示価格は予告なく変更する場合があります。

部品請求カード

(ID-99 1/24 ホンダシビックタイプR)

部品名	部品代	消費税5%	送料	合計
ボディ	350円	15円	270円	635円
A部品	300円	15円	270円	585円
B部品	300円	15円	270円	585円
G部品	250円	13円	200円	463円
P.V部品	250円	13円	120円	383円
H部品	250円	13円	200円	463円
デカール	190円	10円	80円	280円
説明書	150円	8円	120円	278円

FUJIMI

03439